


## Parte 1

1- Esportatore/ Exportador		3- N° del certificato/ Número del certificado	
		ITA	
2- Importatore/ Importador		 <p><i>Certificato ufficiale di ispezione per l'esportazione di prodotti a base di carne suina in contenitori ermetici con valore di F<sub>0</sub> maggiore o uguale a 3 dall'Italia verso l'Uruguay</i>  <i>Certificado oficial de inspección para la exportación de productos porcinos en envases herméticos con valor F<sub>0</sub> mayor o igual a 3 desde Italia hacia Uruguay</i></p> <p>*4- Stabilimenti coinvolti nella produzione del prodotto finale esportato:/  Establecimientos involucrados en la producción del producto final exportado:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Macellato presso (N°, nome e Paese dello stabilimento) in data:/  Sacrificado en (n., nombre y País de establecimiento) el:</i></li> <li>• <i>Sezionato e Disossato presso (N°, nome e Paese dello stabilimento) in data:/Cortado y Deshuesado en el establecimiento (número, nombre y País) el:</i></li> <li>• <i>Trattato termicamente presso (N°, nome e Paese dello stabilimento) in data:/Tratado térmicamente en (N°, nombre y País del establecimiento) el:</i></li> <li>• <i>Confezionato presso (N°, nome e Paese dello stabilimento) in data:/  Envasado en (N°, nombre y País del establecimiento) el:</i></li> <li>• <i>Immagazzinato presso (N°, nome e Paese dello stabilimento) in data:/Almacenado en (N°, nombre y País del establecimiento) el:</i></li> </ul>	
Nome / Nombre Indirizzo / Dirección Paese/ País			
5- Trasportatore / Transportador	6- Porto d'imbarco/ Puerto de embarque		
	7- Data di spedizione/ Fecha de envío		
8- Porto di sbarco/ Puerto de desembarco			
9- N° stabilimento esportatore/ Número de establecimiento exportador			
*10- Contrassegni di spedizione/ Marcas de embarque	*11- Numero e natura dei colli/ Número y tipo de embalaje	*12- Descrizione dei prodotti/ Descripción de los productos Numero Lotto / Numero de lote	*13- Peso netto Lbs-Kg/ Peso neto libras/kg
*14- Numero del container/ Número de container		*15- Numero del(i) sigillo(i)/ Número de sello	
<p>* Punti/ Puntos 4 e/y 10 a/hasta 15: Barrare tutte le voci e fare riferimento all'allegato A in caso di più linee di prodotti e più stabilimenti coinvolti nella produzione del prodotto esportato/ Borrar todas las voces y referirse al Anexo A en caso de múltiples líneas de productos y múltiples establecimientos involucrados en la producción del producto exportado</p> <p><input type="checkbox"/> Fare riferimento all'allegato A/ Hacer referencia a el annex A</p>			

## Parte 2

*Io, sottoscritto, certifico che i prodotti carnei sopra descritti sono stati preparati in stabilimenti ufficialmente autorizzati e controllati dalle Autorità Veterinarie uruguaiane o autorizzati per gli scambi intracomunitari e verso gli USA e che provengono da animali nati, allevati e macellati in zone indenni dalla Peste suina africana. Gli animali sono stati trovati esenti da malattie all'ispezione ante e post mortem, e non sono stati macellati nell'ambito di programmi di eradicazione. I prodotti a base di carne sono stati riconosciuti, sotto ogni aspetto, atti al consumo umano. / El suscrito, certifico que los productos cárnicos descritos anteriormente han sido preparados en establecimientos oficialmente autorizados y supervisados por las Autoridades Veterinarias de Uruguay o autorizados para el comercio intracomunitario y hacia EE.UU. y que proceden de animales nacidos, criados y sacrificados en zonas libres de Peste porcina africana. Los animales se encontraron libres de enfermedades en la inspección ante y post-mortem, y no han sido sacrificados como parte de los programas de erradicación. Los productos cárnicos han sido reconocidos, en todos los aspectos, como aptos para el consumo humano.*

*Le Autorità sanitarie garantiscono che/ Las Autoridades de sanidad animal aseguran que:*

1. *il prodotto esportato è carne suina in un contenitore ermetico con valore F0 di 3 o superiore / El producto final es carne de cerdo en un envase herméticamente cerrado con un valor F0 de 3 o superior*

*e/y*

2. *la carne e i prodotti a base di carne sono imballati in materiali sicuri e igienici presso l'impianto di trasformazione termica designato e che i prodotti imballati siano contenuti in scatole pulite con il nome e il numero di registrazione dell'impianto di trattamento termico designato sulla superficie delle scatole e le scatole non vengono aperte prima della spedizione/ la carne y los productos cárnicos sean embalados en materiales seguros e higiénicos en el establecimiento de procesamiento térmico designado, y que estén contenidos en cajas limpias con el nombre y el número de registro del establecimiento de tratamiento térmico designado fijados en la superficie de las mismas y que las cajas no sean abiertas antes del envío*

3. *la carne e i prodotti a base di carne sono immagazzinati e manipolati in modo da prevenire la contaminazione con agenti patogeni di qualsiasi malattia infettiva degli animali presso l'impianto di trattamento termico designato prima della spedizione/ la carne y los productos cárnicos se almacenan y manipulan antes del envío, en el establecimiento de tratamiento térmico designado, de tal manera que se evite la contaminación con patógenos de cualquier enfermedad infecciosa de los animales.*

4. *le Autorità sanitarie garantiscono che i veicoli e i mezzi di trasporto, così come le condizioni di carico della spedizione rispondano alle esigenze di igiene e di sanità stabilite dalla Unione Europea/ las Autoridades zoosanitarias se aseguran de que los vehículos y medios de transporte, así como las condiciones de carga del envío, cumplan los requisitos higiénicos y sanitarios establecidos por la Unión Europea*

*Fatto a/ Hecho en*  
*Firma del veterinario ufficiale*  
*Firma del veterinario oficial*

*il/ el*  
*Nome in stampatello*  
*Nombre en letras mayúsculas*

*Timbro ufficiale/ Sello oficial*

*Il certificato ufficiale deve inoltre riportare il giorno, il mese e l'anno di macellazione e produzione del prodotto, che coincideranno con i dati che compaiono sulle etichette dei contenitori./ En el certificado oficial, deberá constar, además, el día, mes y año de la faena y producción del producto, que coincidirán con los datos que lucen en los rótulos de los envases.*